

A photograph of a rustic wooden table with a thick top and black metal legs. On the table sits a dark vase with tall green grasses and yellow pom-poms, and a small dark square box. The background is a bright blue wall with large windows showing an outdoor area with a fence and water. The floor has a geometric pattern.

# *Kraft Werk Tisch*

Unique. Durable.  
[www.kraftwerktisch.ch](http://www.kraftwerktisch.ch)

## KRAFTWERKTISCH – L'énergie domptée.

Maître artisan menuisier, Daniel König devait jeter les vieux planchers d'une centrale hydroélectrique à Erlenbach dans le Simmental. Trouvant dommage de mettre au rebut ce beau chêne, il a réfléchi avec trois amis... et décidé de donner une seconde vie à ce bois sous forme de table.



1

Photos: www.alainbuecher.ch

## Chaque table est une pièce unique

La KRAFTWERKTISCH en planches de la centrale électrique du Simmental porte la numérotation d'origine. Elle est aussi déclinée en bois massif des forêts de Suisse et d'Europe – chêne, noyer, érable entre autres essences. Il est prévu plus tard de la proposer à partir de planches sauvées d'autres bâtiments historiques. De A à Z, chaque KRAFTWERKTISCH est une pièce unique.



2



3



4

- 1 KRAFTWERKTISCH comme table de salle à manger - en noyer massif.
- 2 KRAFTWERKTISCH comme table de réunion en planches de la centrale électrique du Simmental, édition limitée avec numérotation d'origine.
- 3 KRAFTWERKTISCH en érable massif. Le menuisier sélectionne le bois pour chaque table et l'assemble à la main.
- 4 Les Kraftwerkers peaufinent les détails: forme finale du pied métallique, assemblages, tenons et mortaises.

Ni une, ni deux, ils s'y sont mis à quatre! Jürg Scheidegger, en homme de marketing et de distribution, a tout de suite convaincu Martin Blaser, designer et ferronnier œuvrant dans l'ancien atelier de la centrale hydroélectrique d'Hagneck, de se joindre à eux. Avec Ralf Geckeler pour la construction, propriétaire de la marque Tossa, l'équipe était au complet. Et enthousiaste. La table est vite devenue réalité. Son nom était tout trouvé: KRAFTWERKTISCH.

# Les Kraftwerkers



**Daniel König**, maître artisan menuisier, est spécialiste de la rénovation et la reconstruction des bâtiments du patrimoine. Son art est de préserver les valeurs. Mariant savoir-faire traditionnel et techniques modernes, il innove pour offrir un nouvel avenir aux matériaux anciens.

Pour **Martin Blaser**, designer, l'artisanat commence par la réflexion. Un matériau honnête est pour lui un matériau qui dure. Interprétant les formes éprouvées, il explore les fonctions et peaufine l'intégration de l'objet au cadre de vie. Ses ébauches doivent surprendre sans déboussoler.

Pour **Ralf Geckeler**, le bois massif est le matériau le plus en connexion avec l'humain. Cette matière première n'a jamais été autant d'actualité. Les essences de ses meubles proviennent de forêts saines, exploitées de manière durable. Elles doivent être parfaitement stockées. Ses créations pour Tossa sont le fruit d'un long processus qui met fonction, matériau et proportions au diapason.

**Jürg Scheidegger**, très engagé pour le design suisse, a soudé l'équipe des „Kraftwerkers“, un nom en clin d'œil à la centrale électrique (Kraftwerk en allemand) d'où provient le bois de leur création commune, la KRAFTWERKTISCH.

## tossa

Distribution et production  
Tossa GmbH, im Kloster, 8376 Fischingen TG  
T 044 440 00 70, info@tossa.ch  
www.tossa.ch

## SCHREINER KÖNIG

Partenaire de production  
Schreinerei König AG, Sägeweg 15, 3073 Gümligen BE  
T 031 952 62 88, info@schreinerkoenig.ch  
www.schreinerkoenig.ch

